



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25148
23 January 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 21 ЯНВАРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имеем честь настоящим препроводить текст Совместного заявления Президента Российской Федерации В.Н. Ельцина и Президента Соединенных Штатов Америки Дж. Буша по Нагорному Карабаху, принятого 3 января 1993 года (см. приложение на русском и английском языках).

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Илий М. ВОРОНЦОВ
Постоянный Представитель
Российской Федерации при
Организации Объединенных Наций

Эдуард Дж. ПЕРКИНС
Постоянный Представитель
Соединенных Штатов Америки при
Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на русском и английском языках]

Совместное заявление Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина
и Президента Соединенных Штатов Америки Дж. Буша по Нагорному
Карабаху, принятое 3 января 1993 года

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки выражают глубокую озабоченность в связи с непрекращающейся кровавой трагедией в Нагорном Карабахе, а в последнее время и на границе между Азербайджаном и Арменией. Затяжное ожесточенное противоборство продолжает умножать человеческие жертвы, причем все более среди мирного населения, причинять неисчислимый ущерб экономике двух государств, компрометировать демократические тенденции в их развитии, дестабилизировать обстановку во всем регионе Закавказья.

Мы с тревогой отмечаем продолжение и обострение конфликта, бесчеловечные обстрелы и бомбардировки населенных пунктов, потоки беженцев, осуществление блокад, нарушения международного гуманитарного права, включая захват заложников и варварское обращение с пленными. Эти деяния требуют пристального внимания и осуждения со стороны цивилизованных государств, ООН и международных гуманитарных структур.

Россия и США решительно выступают за немедленное прекращение кровопролития, крутой поворот к политическому решению конфликта, скорейший созыв Минской конференции СБСЕ по Нагорному Карабаху для урегулирования всех спорных вопросов. Этого требуют высшие национальные интересы азербайджанского и армянского народов. Они обращаются к руководителям Азербайджана и Армении, ко всем участникам конфликта с настоятельным призывом подтвердить практическими делами заявления о стремлении решить его политическими методами, уважать достигнутые мирные договоренности.

Со своей стороны Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки подтверждают готовность совместными усилиями продолжать оказывать содействие в поисках решений, приемлемых для всех участников конфликта, прежде всего в рамках СБСЕ.
